**BILINGUAL AND ESL CLINICAL LOG FORM**

LOYOLA UNIVERSITY CHICAGO  
SCHOOL OF EDUCATION  
Chicago, IL 60611

---

Student ___________________________ Loyola ID # ___________________________

Last    First    M.I.

Please check all appropriate boxes:

- [ ] Elementary
- [ ] Secondary
- [ ] Special Education

- [ ] Bilingual/Bicultural MAJOR
- [ ] ESL endorsement/minor
- [ ] Bilingual endorsement/minor

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Experience and/or Class (include the date)</th>
<th>Teaching in the Native Language</th>
<th>Teaching in English</th>
<th>Total Number of Hours</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Examples of clinical experiences in L1 (native language) include:

- Literacy instruction in L1
- Content area instruction in L1

Examples of clinical experiences in L2 (English) include:

- Listening, speaking, reading, and writing instruction in L2
- Content area instruction in L2
- Making accommodations for ELLs within mainstream classroom instruction